



39040 **SALORNO s.s.d.v. / SALURN s.s.d.v.** (BZ) Via Loreto-Str., 15

Tel. 0471/ 884259 - Fax 0471/884243 e-mail info@salurn.ah-cr.bz.it PEC b.kofler@legalmail.it C.F./Steuernr. 80011110212 Partita IVA /MWST. Nr. 00549680213

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

In esecuzione della determinazione no. 67 del 17.05.2022, esecutiva, ed in conformità alle norme vigenti è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di **due posti** a tempo pieno di

OPERATORE/TRICE SOCIO-SANITARIO/A

della IV. qualifica funzionale.
Profilo professionale n.20

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro.

A) TRATTAMENTO ECONOMICO:

I suddetti posti appartengono alla IV° qualifica funzionale, alla quale è annesso lo stipendio iniziale annuo di Euro 22.709,76 (inclusa l'indennità integrativa speciale) oltre alla tredicesima mensilità.

Spetta inoltre l'indennità d'istituto nella misura del 13% dello stipendio mensile iniziale del livello retributivo inferiore della qualifica funzionale IV.

Vengono aggiunti gli aumenti biennali previsti dalla tabella degli stipendi, altre indennità, se ed in quanto spettanti.

Stipendio ed indennità si intendono al lordo delle ritenute di legge e dei contributi previdenziali ed assistenziali.

B) RISERVE:

Un posto è riservato a candidati del gruppo linguistico italiano ed uno al gruppo linguistico tedesco;

Al concorso vengono ammessi i concorrenti di tutti e tre gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva dei posti al gruppo linguistico, se sono in possesso dei requisiti richiesti.

I posti rimasti vacanti per mancanza di concorrenti idonei all'assunzione appartenenti al gruppo linguistico riservato, potranno essere attribuiti ad aspiranti idonei degli altri gruppi linguistici, sempre che sia complessivamente rispettato la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

Dei 2 posti, 1 è riservato ai militari delle quattro Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma

ÖFFENTLICHER STELLENWETTBEWERB

In Durchführung der Entscheidung Nr. 67 vom 17.05.2022, rechtskräftig, und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen, ist ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen ausgeschrieben, für die Besetzung von zwei Vollzeit-Stellen als

PFLEGEHELFER /IN

der IV. Funktionsebene.
Berufsbild Nr.20

Die Verwaltung garantiert, dass Männer und Frauen sei es bei der Aufnahme, als auch am Arbeitsplatz gleichberechtigt sind.

A) BESOLDUNG:

Obgenannte Stellen sind der IV. Funktionsebene zugeordnet, für welche zur Zeit ein jährliches Anfangsgehalt von Euro 22.709,76 (inklusive Sonderergänzungszulage) zuzüglich des 13. Monatsgehaltes vorgesehen ist.

Außerdem steht die Aufgabenzulage im Ausmaß von 13% des Grundgehaltes der IV. Funktionsebene, untere Besoldungsstufe zu.

Hinzu kommen die periodischen Gehaltsvorrückungen gemäß Gehaltstabelle, andere Zulagen, sofern sie zustehen. Gehalt und Zulagen unterliegen den gesetzlichen Steuer- und Versicherungsbeitragsabzügen.

B) VORBEHALTENE STELLEN:

Eine Stelle ist Bewerbern der italienischen und eine Bewerbern der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Zum ausgeschriebenem Wettbewerb werden, unabhängig vom Vorbehalt der ausgeschriebenem Stellen an die entsprechende Sprachgruppe, die Bewerber aller drei Sprachgruppen zugelassen, wenn sie die Voraussetzungen besitzen.

Die Stellen, die in Ermangelung geeigneter Bewerber für die Aufnahme, die der vorbehaltenen Sprachgruppe angehören, unbesetzt bleiben, können geeigneten Bewerbern der anderen Sprachgruppen zugewiesen werden, wenn der ethnische Proporz, berechnet nach den geltenden Bestimmungen, insgesamt eingehalten wird.

Von den 2 vorgesehenen Stellen ist 1 zugunsten derjenigen vorbehalten, die laut Gesetz Nr. 537/24.12.1993 i.g.F. den

triennale o quinquennale, di cui alla legge 24.12.1993, n. 537 o ai militari in ferma breve e in ferma prefissata o agli ufficiali di cui al D.Lgs. 66/2010 e D.Lgs. 8/2014 nel rispetto delle riserve a favore dei tre gruppi linguistici.

C) REQUISITI PER L'AMMISSIONE

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

a) Diploma di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare nonché
-diploma di operatore socio-sanitario, oppure
-diploma di operatore tecnico assistenziale (OTA)

È nell'interesse del candidato documentare anche il punteggio o la valutazione dei suddetti titoli di studio.

b) attestato relativo alla conoscenza della lingua italiana e tedesca livello "A2" (ex livello D) (di cui al D.P.R. n. 752 del 26.07.1976), ovvero un attestato secondo il decreto legislativo n.86/2010 rilasciato dal Servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano;

c) appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici ai sensi dell'art. 20/ter del D.P.R. n. 752 del 26.07.1976;

d) cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea o cittadino di altri stati terzi che possa avvalersi della legge nr. 97 del 06/08/2013;

e) età non inferiore ai 18 anni;

f) elettorato politico attivo;

g) non essere destituito/a dall'impiego o licenziato/a da una pubblica amministrazione;

h) idoneità fisica all'impiego, riguardo alla quale l'amministrazione si riserva la facoltà di sottoporre a visita medica presso la competente struttura i vincitori che intendono accedere all'impiego.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.

D) DOMANDA DI AMMISSIONE

Per essere ammessi al concorso i candidati potranno avvalersi dell'auto-certificazione e delle dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi del D.P.R. 445/2000 nel testo vigente.

Il modulo per la domanda di ammissione al concorso, può essere ritirato presso la segreteria della Fondazione o scaricato dal sito internet della (www.benjamin-kofler.it).

Il modulo è da compilare in tutte le sue parti, debitamente firmato e dovrà essere fatto pervenire con una delle seguenti modalità:

Wehrdienst bei einer der vier Streitmächte geleistet haben und nach Beendigung der drei- oder fünfjährigen Dienstzeit ohne Beanstandung entlassen wurden oder den Freiwilligen oder Offiziere gem. GvD Nr. 66/2010 und GvD. Nr. 8/2014 angehören, immer unter Beachtung der den drei Sprachgruppen vorbehaltenen Stellen.

C) ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

Für die Zulassung zum Wettbewerb ist der Besitz folgender Voraussetzungen notwendig:

a) Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule sowie zusätzlich:
- Diplom eines Pflegehelfers oder
- Diplom eines Pflegegehilfen

Es liegt im Interesse des/der Bewerbers/in, auch die erzielte Punktezahl oder die Bewertung der obengenannten Studientitel zu erbringen.

b) Zweisprachigkeitsnachweis „A2“ (ehem. Niveau D) (gemäß D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976) bzw. Bescheinigung gemäß gesetzvertretendes Dekret Nr. 86/2010, die von der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen des Landes Südtirol ausgestellt wird;

c) Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 20/ter des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976;

d) italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder Drittstaatsangehörige mit Voraussetzungen laut Gesetz Nr. 97 vom 06/08/2013;

e) Vollendung des 18. Lebensjahres;

f) aktives politisches Wahlrecht;

g) nicht des Dienstes enthoben oder von einer öffentlichen Verwaltung entlassen worden sein;

h) Arbeitstauglichkeit, wobei es der Verwaltung freisteht, die Gewinner/innen, welche den Dienst antreten wollen, einer ärztlichen Untersuchung bei einem Vertrauensarzt der Verwaltung zu unterziehen;

Die geforderten Voraussetzungen müssen am Tag des Verfalltermins für die Einreichung der Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erfüllt sein.

D) ZULASSUNGSGESUCH

Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, können die Bewerber gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung die Ersatzerklärung zum Notorietätsakt und die Selbstbescheinigung ausstellen.

Der auszufüllende Vordruck für das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb ist im Sekretariat der Stiftung, erhältlich bzw. auf der Internetseite der Stiftung (www.benjamin-kofler.it) abrufbar.

Der Vordruck ist vom/von der Bewerber/in in all seinen Teilen auszufüllen und ordnungsgemäß zu unterschreiben und muss mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden:

1) direttamente in Segreteria della Fondazione Benjamin Kofler APSP, Via Loreto 15, Salorno s.s.d.v.

entro le ore 12.00 del 22 luglio 2022;

2) tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno alla segreteria della Fondazione Benjamin Kofler APSP, via Loreto 15, 39040 Salorno s.s.d.v.. Anche le domande spedite a mezzo raccomandata devono pertanto pervenire alla Fondazione entro il predetto termine.

3) Tramite posta elettronica certificata (PEC)

Chi utilizza per inoltrare la domanda il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) inviando la domanda all'indirizzo della Fondazione Benjamin Kofler APSP

b.kofler@legalmail.it

può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale e in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prova scritta o della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine per la presentazione della domanda. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, o formato pdf.

Il termine stabilito per la presentazione delle domande e dei documenti è perentorio e, pertanto, non verranno prese in considerazione quelle domande che per qualsiasi ragione, non esclusa la forza maggiore ed il fatto o l'omissione di terzi, giungeranno in ritardo o non corredate dei documenti richiesti dal bando.

I/Le concorrenti devono dichiarare nella domanda sotto la loro personale responsabilità (autocertificazioni rese ai sensi del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000):

- a) nome e cognome, data e luogo di nascita;
- b) la precisa indicazione della residenza e del domicilio;
- c) il possesso della cittadinanza italiana o di uno degli stati membri dell'Unione Europea o di essere cittadino di altri stati terzi che può avvalersi della legge nr. 97 del 06/08/2013;
- d) il Comune ove il/la candidato/a è iscritto nelle liste elettorali ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- e) l'immunità da precedenti penali, o le eventuali condanne penali riportate e i procedimenti penali in corso;
- f) la non destituzione o decadenza dall'impiego presso pubbliche amministrazioni;
- g) il possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca (A2 – ex livello D) ovvero il possesso di un attestato secondo il D.L. n. 86/2010 e il superamento dell'esame monolingue nell'altra lingua);

h) la lingua (italiana o tedesca) nella quale intende sostenere le prove d'esame;

i) il possesso del titolo di studio richiesto dal bando di concorso, specificando l'istituto presso il quale è stato conseguito e l'anno di conseguimento o il numero degli anni scolastici frequentati e superati; I candidati che hanno conseguito il titolo di studio all'estero dovranno allegare il titolo di studio tradotto e autenticato dalla competente rappresentanza consolare o diplomatica italiana, indicando

1) direkte Abgabe im Sekretariat der Stiftung Benjamin Kofler ÖBPP, Salurn, Loretostr. 15, Salurn a.d.W.

innerhalb 12.00 Uhr des 22. Juli 2022;

2) mittels Einschreibebrief mit Rückantwort adressiert an die Stiftung Benjamin Kofler ÖBPP, Loretostr. Nr. 15 – 39040 Salurn a.d.w.. Man weist darauf hin, dass auch die durch Einschreiben zugesandten Gesuche innerhalb der soeben erwähnten Frist eintreffen müssen.

3) Durch zertifizierte E-Mail (PEC)

Wer das Gesuch über das sogenannte, zertifizierte elektronische Postfach (PEC) an die Adresse der Stiftung Benjamin Kofler ÖBPP

b.kofler@legalmail.it

übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung, einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf des Einreichtermins ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder PDF-Datei übermittelt wird.

Die für die Einreichung des Gesuches und der Dokumente festgesetzte Frist ist unaufschiebbar; und daher werden Gesuche, die aus irgendeinem Grunde, auch höherer Gewalt oder Handlungen bzw. Unterlassungen Dritter, verspätet oder ohne die in der Ausschreibung vorgesehenen Unterlagen eintreffen, nicht berücksichtigt.

Die Bewerber/innen haben im Ansuchen unter ihrer eigenen Verantwortung (Erklärungen gemäß D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000) Folgendes zu erklären:

- a) Name und Vorname, Geburtsdatum und –ort;
- b) genaue Angabe des Wohnsitzes und Domizils;
- c) italienischer Staatsbürger oder Staatsbürger eines der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union oder Drittstaatsangehöriger mit Voraussetzungen laut Gesetz Nr. 97 vom 06/08/2013 zu sein;
- d) die Gemeinde, in der der/die Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den Listen;
- e) das Nichtvorliegen von Vorstrafen, oder eventuelle strafrechtliche Verurteilungen oder derzeitige Strafverfahren;
- f) die Nicht-Enthebung oder den Verfall vom Dienst bei keiner öffentlichen Verwaltung;
- g) den Besitz der verlangten Bescheinigung betreffend die Kenntnis der deutschen und der italienischen Sprache (A2 – ehem. Niveau D) oder den Besitz einer Bescheinigung gemäß gesetzesvertretendem Dekret Nr.86/2010 sowie die Bescheinigung der bestandenen Prüfung in der zweiten Sprache;
- h) in welcher Sprache (deutsch oder italienisch) er/sie die Prüfungen ablegen will;
- i) den Besitz des verlangten Studientitels, mit Angabe der Schule bzw. Anstalt, wo dieser erlangt worden ist, des Jahres der Ausstellung, oder der Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre; die Bewerber, die den Studientitel im Ausland erlangt haben, müssen den übersetzten und von der zuständigen italienischen konsularischen oder diplomatischen Vertretung beglaubigten Studientitel beile-

l'avvenuta equipollenza del proprio titolo di studio con quello italiano;

l) servizi prestati presso enti pubblici, nonché le cause di risoluzione, i periodi di lavoro presso organizzazioni private con attività lavorative che presentano affinità professionali con i posti messi a concorso, con relativa durata (inizio e fine) e profilo professionale;

m) il preciso recapito al quale potranno essere fatte dall'amministrazione le comunicazioni relative al concorso. Variazioni che si verificassero in merito fino all'esaurimento del concorso dovranno essere rese note con lettera raccomandata. L'Amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondente alla situazione esistente al momento della comunicazione;

n) lo stato di famiglia;

I candidati dovranno apporre la firma, a pena di esclusione, in calce alla domanda di ammissione.

La sottoscrizione della domanda di concorso e delle dichiarazioni sostitutive ai sensi del D.P.R. 445/2000 nel testo vigente, deve essere apposta in presenza del/la dipendente addetto/a a riceverla, ovvero sottoscritte e presentate unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità del/la candidato/a.

Alla domanda dovrà essere allegato:

1) certificato originale di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici secondo l'art 20/ter del DPR 752/1976 – di data non anteriore a 6 mesi dal termine per la presentazione delle domande in busta chiusa. Per i non residenti in Provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile.

2) Quietanza comprovante l'avvenuto pagamento della tassa di ammissione al concorso di € 10,00;
Metodo di pagamento www.epays.bz/cr-salorno
oppure versata al tesoriere della Benjamin Kofler APSP (Cassa Rurale di Salorno – Servizio Tesoreria – coordinate bancarie IBAN IT 46 F 08220 58780 000300032000);

Se la domanda viene inviata per posta, tramite terza persona o tramite posta certificata (PEC), dovrà essere allegata una fotocopia di un documento di identità.

Tutti i documenti e titoli presentati dovranno essere specificati in apposito elenco in carta libera da allegarsi, firmato, alla domanda.

Tutti i documenti già acquisiti agli atti della Fondazione B.Kofler APSP che dovrebbero essere presi in considerazione ai fini della valutazione della domanda devono essere comunque indicati in questo elenco;

gen, wobei die erfolgte Gleichstellung des eigenen Studientitels mit dem italienischen Studientitel anzugeben ist;

l) die bei öffentlichen Verwaltungen geleisteten Dienste, und die Gründe für die Auflösung früherer Arbeitsverhältnisse im öffentlichen Dienst, sowie die bei privaten Organisationen geleisteten Arbeiten mit Tätigkeiten, die mit den Tätigkeiten der ausgeschriebenen Stellen vergleichbar sind, mit jeweiliger Dauer (Anfang und Ende) und Berufsbild;

m) die genaue Anschrift, an welche die Verwaltung die Mitteilungen bezüglich des Wettbewerbes zustellen kann. Änderungen, die bis zur Beendigung des Wettbewerbes eintreten sollten, sind mittels eingeschriebenen Briefes mitzuteilen. Die Verwaltung haftet in keiner Weise für falsche, unvollständige oder nicht zutreffende Anschriften zum Zeitpunkt der Mitteilung;

n) Familienstandbescheinigung;

Das Zulassungsgesuch muss von den Bewerbern unterzeichnet werden, ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Unterzeichnung des Zulassungsgesuches zum Wettbewerb und der Selbstbescheinigung gemäß D.P.R.445/2000 in geltender Fassung, muss in Anwesenheit des/r dieses in Empfang nehmenden Beamten erfolgen, oder das unterschriebene Zulassungsgesuch und die Selbstbescheinigung müssen samt einer nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/r Bewerbers/in eingereicht werden.

Dem Gesuch muss beigelegt werden:

1) Originale Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 20/ter des DPR 752/1976. Die Bescheinigung darf am Verfalltag nicht älter als 6 Monate und muss in verschlossenem Umschlag beigelegt sein. Andernfalls wird er/sie vom Wettbewerb ausgeschlossen. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig.

2) Bestätigung über die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von 10,00 Euro;
Einzahlungsmodalität www.epays.bz/ah-salurn
oder beim Schatzamt der Stiftung Benjamin Kofler ÖBPB (Raiffeisenkasse Salurn - Schatzamtsdienst - IBAN-Bankleitzahl IT 46 F 08220 58780 000300032000)

Falls das Ansuchen per Post, von einer dritten Person, oder mittels PEC übermittelt wird, ist die Fotokopie eines Ausweises beizulegen.

Sämtliche Unterlagen müssen in einem unterschriebenen Verzeichnis auf stempelfreiem Papier aufgeführt sein, das dem Gesuch beizulegen ist.

Alle schon in der Stiftung B.Kofler ÖBPB aufliegenden Dokumente, die berücksichtigt werden sollen, müssen im Ansuchen angeführt sein.

INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO UE 2016/679)

La comunicazione di dati personali nella domanda di ammissione, nelle autodichiarazioni e nella documentazione allegata è necessaria per la partecipazione al concorso e per la gestione della graduatoria. Tali dati verranno trattati dai nostri collaboratori incaricati, dai membri della commissione di concorso, dagli amministratori di sistema e se necessario dalla nostra consulenza legale in conformità alle norme vigenti per la durata del procedimento incluso il periodo di ricorso ovvero per la durata della validità della graduatoria. In adempimento degli obblighi legali i dati potranno essere resi accessibili da parte di altri partecipanti al concorso, pubblicati e trasmessi alle autorità (p.e. per la comunicazione del rapporto di lavoro dei vincitori). Titolare del trattamento dei dati è la Fondazione Benjamin Kofler APSP. Ai sensi del regolamento UE 2016/679, art. 77, eventuali reclami possono essere comunicati tra gli altri a garanteprivacy.it. Ulteriori informazioni, i diritti di accesso, rettifica, ove previsto la cancellazione e la limitazione dei dati personali possono essere richiesti a info@salurn.ah-cr.bz.it o b.kofler@legalmail.it.

E) PROVE D'ESAME E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO:

I/Le partecipanti al concorso saranno sottoposti/e ad una prova scritta e ad una prova orale.

Nello svolgimento delle prove d'esame vengono previsti i necessari accorgimenti per garantire alle persone disabili di concorrere in condizione di parità con gli altri. Le persone disabili devono dichiarare nella domanda di partecipazione al concorso gli ausili ed i tempi aggiuntivi necessari a causa della loro disabilità.

I candidati ammessi al concorso dovranno sostenere le seguenti prove:

1. prova scritta:

Un tema e/o questionario secondo il programma didattico della scuola per operatori/trici socio-sanitari/e, con particolare riferimento all'assistenza, cura e igiene dell'anziano;

2. prova orale:

Materie della prova scritta; comportamento individuale con l'anziano, conoscenza di base sui diritti e doveri dei dipendenti pubblici, codice di comportamento;

La Fondazione non é tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione delle prove del concorso.

Il diario e la sede delle prove verrà comunicato per iscritto (tramite raccomandata con ricevuta di ritorno) a ciascun candidato/a ammesso/a almeno 15 giorni prima della effettuazione degli esami al domicilio indicato nella domanda.

DATENSCHUTZINFORMATION LAUT ART.13 DER VERORDNUNG EU 2016/679)

Die im Zulassungsgesuch und den zugehörigen Eigenerklärungen und Unterlagen angegebenen Daten sind zwingend für die Teilnahme am Wettbewerb und die Erstellung der Rangordnung nötig. Sie werden von unseren beauftragten Mitarbeiterinnen, den Mitgliedern der Wettbewerbskommission, den Systemadministratoren und bei Bedarf von unserer Rechtsberatung laut Rechtsbestimmungen, für die Verfahrensdauer inklusive Rekursfrist bzw. für die in der Rangordnung eingetragenen Personen bis zum Ende der Gültigkeit der Rangordnung, verarbeitet. Laut rechtlichen Bestimmungen sind sie den anderen Teilnehmern am Wettbewerb zugänglich, werden veröffentlicht und an Behörden mitgeteilt (u.a. zur Meldung des Arbeitsverhältnisses der Gewinner). Verantwortlich dafür ist die Stiftung Benjamin Kofler ÖBPB. Laut Art. 77 der EU Verordnung 2016/679 können Beschwerden diesbezüglich u.a. an garanteprivacy.it gerichtet werden. Weitere Informationen, die Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten und Einschränkung der Verarbeitung können sie bei info@salurn.ah-cr.bz.it oder b.kofler@legalmail.it beantragen.

E) PRÜFUNGEN UND DEREN ABWICKLUNG:

Die Teilnehmer/innen des Wettbewerbes müssen eine schriftliche Prüfung und eine mündliche Prüfung ablegen.

Bei ihrer Abwicklung werden alle notwendigen Vorkehrungen getroffen, um Menschen mit Behinderung die Chancengleichheit zu garantieren. Menschen mit Behinderung müssen im Gesuch um Teilnahme am Wettbewerb die Hilfsmittel und die Zeitdauer usw. angeben, auf die sie aufgrund ihrer Behinderung angewiesen sind.

Die zum Wettbewerb zugelassenen Kandidaten müssen folgende Prüfungen ablegen:

1. schriftliche Prüfung:

Ein Thema und/oder Fragebogen nach dem Unterrichtsprogramm der Pflegehelferschule und mit besonderem Bezug auf Betreuung, Hygiene und Pflege der Senioren;

2. mündliche Prüfung:

Fachgebiete der schriftlichen Prüfung; Sozialer Umgang mit alten Menschen; Grundkenntnisse der Rechte und Pflichten der öffentlich Bediensteten, Verhaltenskodex;

Die Stiftung ist nicht verpflichtet, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen auszuhändigen.

Termine und Ort der Prüfungen werden jedem/jeder zugelassenen Bewerber/in schriftlich (Einschreibebrief mit Rückantwort) mindestens 15 Tage vor Abhaltung der Prüfungen am im Gesuch angegebenen Zustellungsort mitgeteilt.

L'assenza in una delle prove comporta l'esclusione dal concorso.

Alle prove d'esame i concorrenti si devono presentare con un valido documento di riconoscimento.

F) VALUTAZIONE DEI TITOLI E DELLE PROVE D'ESAME

La valutazione dei titoli e delle prove d'esame sarà effettuata secondo le disposizioni del Regolamento del personale della Fondazione B. Kofler.

I titoli di servizio e gli altri titoli saranno valutati secondo i criteri prefissati dalla Commissione esaminatrice.

G) NOMINA DEL VINCITORE E DISPOSIZIONI FINALI

La Commissione esaminatrice, nominata secondo le disposizioni vigenti, valuta i titoli presentati dai/dalle candidati/e e dà il giudizio sugli esami concorsuali.

La Commissione esaminatrice redigerà la graduatoria finale con l'indicazione del punteggio che è determinato dalla somma dei punti ottenuti da ciascun/a candidato/a nella valutazione dei titoli e nelle prove d'esame, tenendo conto dei titoli di precedenza e preferenza applicabili.

A parità di punteggio valgono le preferenze stabilite dall'art. 5 del Testo Unico approvato con D.P.R. 487/1994 nel testo vigente.

Il Direttore approva la graduatoria dei/delle candidati/e idonei/e e, nei limiti dei posti complessivamente messi a concorso, nomina vincitori/trici i/le candidati/e utilmente collocati/e nella graduatoria medesima, tenendo conto delle riserve di posti.

La graduatoria avrà la validità di tre anni con decorrenza dalla data di approvazione della medesima.

Il/La vincitore/trice dovrà sottoporsi a visita medica per l'accertamento dell'idoneità fisica all'impiego e dichiarare di non aver altri rapporti di lavoro pubblico o privato e di non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità previste del regolamento del personale della Fondazione B.Kofler APSP.

Entro 30 giorni dalla relativa comunicazione il vincitore dovrà sottoscrivere pena decadenza il contratto individuale. Qualora questi adempimenti delle/dei vincitrici/tori non venissero assolti nei termini previsti, la/il vincitrice/tore sarà considerata/o rinunciataria/o al posto, e la nomina decadrà.

Il/la vincitore/trice sarà assunto in prova. Il rapporto di lavoro acquisterà carattere di stabilità dopo il periodo di prova svolto con una valutazione positiva dello stesso, in conformità alle norme vigenti.

Il contratto di lavoro si risolverà immediatamente, se il/la dipendente non assume il servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bringt den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Zu den einzelnen Prüfungen müssen die Bewerber/innen mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

F) BEWERTUNG DER UNTERLAGEN UND DER PRÜFUNGEN

Die Bewertung der Unterlagen und der Prüfungen erfolgt gemäß den Bestimmungen der Personalordnung der B. Kofler Stiftung.

Die Dienstzeiten und die restlichen Unterlagen werden gemäß den von der Prüfungskommission festgesetzten Kriterien bewertet.

G) ERNENNUNG DES GEWINNERS UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Die Prüfungskommission, welche gemäß geltenden Bestimmungen ernannt wird, bewertet die von den Kandidat/inn/en eingereichten Unterlagen und beurteilt die Wettbewerbsprüfungen.

Die Prüfungskommission erstellt die abschließende Rangordnung mit Angabe der erreichten Punktezahl, und zwar anhand der Summe aller Punkte, die der/die jeweilige Kandidat/in für die Bewertungsunterlagen und die Prüfungen erzielt hat, unter Beachtung der anwendbaren Vorrangs- bzw. Vorzugsrechte.

Bei gleicher Punktezahl gelten die Bevorzugen laut Art. 5 des Einheitstextes laut D.P.R. Nr. 487/1994 in geltender Fassung.

Der Direktor genehmigt die erstellte Rangordnung und ernennt, unter Beachtung der anwendbaren Stellenvorbehalte, so viele in die Rangordnung aufgenommene Bewerber/innen zu Gewinner/inne/n wie Stellen ausgeschrieben wurden.

Die Rangordnung hat eine Gültigkeit von drei Jahren ab dem Tage ihrer Genehmigung.

Der/Die Gewinner/in muss sich einer ärztlichen Visite zur Bescheinigung über die körperliche Eignung unterziehen und unter eigener Verantwortung schriftlich erklären, keine anderen Arbeitsverhältnisse zu haben, und dass auf sie/ihn kein Umstand der Unvereinbarkeit laut Personalordnung der Stiftung B.Kofler ÖBPB zutrifft.

Innerhalb 30 Tagen ab Datum des Erhalts der entsprechenden Mitteilung muss der/die Gewinner/in den individuellen Arbeitsvertrag unterzeichnen.

Werden diese Obliegenheiten der Gewinner/innen nicht fristgerecht abgegeben, so wird dies als Verzicht auf die Stelle gewertet und es verfällt die Ernennung.

Der/die Gewinner/in wird in Probe aufgenommen. Das Arbeitsverhältnis wird nach Beendigung der positiv bewerteten Probezeit gemäß den geltenden Bestimmungen definitiv.

Der Arbeitsvertrag wird unverzüglich aufgelöst, wenn der/die Bedienstete den Dienst nicht vertragsgemäß antritt, ausgenommen es handelt sich um höhere Gewalt.

Decadrà dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Per quanto non è previsto nel presente bando si farà riferimento alle norme vigenti in materia e le disposizioni contemplate dal vigente Regolamento del personale della Fondazione Benjamin Kofler APSP.

Per i motivi di pubblico interesse l'Amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso o anche di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

Per quanto non previsto nel presente bando, si rinvia alle disposizioni di legge e regolamentari vigenti.

Per informazioni, chiarimenti e richiesta di copia del bando di concorso gli interessati potranno rivolgersi alla Segreteria della Fondazione Benjamin Kofler, Salorno s.s.d.v. (tel. 0471 884259 - e.mail info@salurn.ah-cr.bz.it).

Salorno s.s.d.v., 15.06.2022

Die Einstellung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wurde.

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht behandelt ist, wird auf die Bestimmungen der einschlägigen Gesetze sowie der geltenden Personalordnung der Stiftung Benjamin Kofler ÖBPB verwiesen.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder auch die Fristen des Wettbewerbs nach Terminablauf neu zu eröffnen, immer vorausgeschickt, dass die Rangordnungsarbeiten noch nicht begonnen haben.

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Ordnungen verwiesen.

Aufklärungen und Auskünfte, sowie Kopie dieser Ausschreibung, können beim Sekretariat der Benjamin Kofler-Stiftung, Salurn a.d.W. angefordert werden (Tel. 0471 884259 – e.mail info@salurn.ah-cr.bz.it).

Salurn a.d.W., den 15.06.2022

Il Direttore / Der Direktor
Panizza Roberto